

МОНИТОРИНГ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ МАГИСТРАТУРЫ

MONITORING OF MASTER STUDENTS LEARNING ACTIVITIES

О.И. Васючкова¹⁾, Т.В. Коваленок²⁾

O.I. Vasuchkova¹⁾, T.V. Kovalionak²⁾

Белорусский государственный университет,
Минск, Беларусь, ¹⁾vasuchkova@bsu.by, ²⁾kovalionaktv@bsu.by
Belarussian State University,
Minsk, Belarus, ¹⁾vasuchkova@bsu.by, ²⁾kovalionaktv@bsu.by

В статье обсуждается одна из форм проведения коллоквиума на второй ступени получения высшего образования. Авторы описывают особую форму оценки знаний, в центре внимания которой самооценка, критический анализ, рефлексия.

Ключевые слова: контроль знаний; коллоквиум; Карта студента; самооценка; мониторинг; рефлексия.

The article discusses one of the forms of holding colloquium at the second level of university training. The authors describe a peculiar form of knowledge testing with the focus on self-assessment, critical analysis and reflection.

Keywords: knowledge testing; colloquium; Student's map; self-assessment; monitoring; reflection.

Ввиду того, что на этапе обучения в магистратуре по предмету «Иностранный язык» предусмотрен лишь кандидатский экзамен за весь курс обучения, т.е. отсутствует зачет в зимнюю сессию, особую актуальность приобретает промежуточный контроль знаний обучающихся. Одной из форм такого контроля является коллоквиум, проводимый по окончании первого семестра на 2-ой ступени высшего образования. В настоящей статье авторы делятся опытом проведения коллоквиума по английскому языку на основе внедренной в учебный процесс *Master Student's Map* 'Личной карты студента', позволяющей отслеживать поэтапное выполнение программных требований, осуществлять двойной мониторинг учебной деятельности студента как со стороны преподавателя, так и самомониторинг, активизировать самостоятельную работу магистрантов по выполнению программных требований по подготовке к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку.

Карта представляет собой концентрированное отражение учебной программы по предмету [1] в единстве всех видов речевой деятельности (чтению и переводу, аудированию, говорению и письму), а также аспектов языка (фонетике, грамматике, лексике). Она размещена в электронном курсе для магистрантов "English for Research Students" на портале БГУ [2]. По каждому виду учебной деятельности определяются сроки

выполнения и объем заданий, а также виды контролируемых мероприятий, в следствие чего студенты в состоянии осуществлять самомониторинг учебной активности даже при условии пропуска занятий. В карте преподавателем делается отметка о выполнении задания, отсутствие которой является сигналом о наличии задолженности, которую необходимо погасить в любой доступной для обучающегося форме: на индивидуальных занятиях, в письменной форме или дистанционно (по электронной почте, либо в чате или в видеоконференции электронного курса для магистрантов на образовательном портале). Гибкость видов отработки невыполненных заданий – большой плюс на 2-ой ступени получения высшего образования, поскольку обсуждаемая аудитория сочетает обучение с практической деятельностью, что является причиной пропуска занятий, сложности в планировании качественной подготовки учебных заданий.

Поскольку карта отражает пошаговое овладение учебным материалом, ее наполнение способствует выработке значимых для обучающихся компетенций: умения организовывать учебную деятельность по предмету «Иностранный язык», самостоятельно оценивать результаты своей работы, осуществлять поиск, систематизацию и анализ информации по профессиональной тематике, готовить обзоры, отчеты и научные публикации, создавать и поддерживать базы данных на иностранном языке по своей специальности. Тем самым использование карты способствует рациональному распределению учебного времени, отражает последовательное усвоение изучаемого материала.

Основными целями педагога по отношению к индивидуальной самореализации студента являются содействие формированию личностного образовательного потенциала обучающегося, стимулирование самостоятельной работы и повышение ее эффективности, *Scaffolding* ‘языковая поддержка’, а также осуществление промежуточного контроля знаний, в чем нам видится ценный педагогический потенциал «Личной карты студента» для оценки знаний магистрантов на этапе проведения коллоквиума за первый семестр обучения в магистратуре неязыкового вуза.

Студенты четко представляют, что поэтапное выполнение в указанные сроки заданий, предусмотренных учебной программой курса, способствует успешной сдаче коллоквиума, предоставляет конкретную форму составления отчета по всем видам речевой деятельности и аспектам языка в виде комплекта выполненных заданий: эссе, резюме, тестов по изученному в течение семестра материалу, переведенной специальной аутентичной литературе по теме исследования, грамматике научного текста, академической лексике, терминологии, статей из СМИ.

Коллоквиум, проводимый на основе внедренной в учебный процесс «Личной карты», является собой не традиционный опрос по заранее предложенному вопроснику к изучаемому материалу, представленному в учебно-методическом пособии для магистрантов [3], а творческую форму взаимодействия преподавателя и студента в рамках предложенной тематики, позволяющей выявить сильные и слабые стороны студента, опираясь прежде всего на механизм самооценки, а не только оценочные действия со стороны преподавателя. При этом коллоквиум не перестает выполнять свои основные функции: мотивационно-организующую (инициирует самостоятельную работу студентов, предполагает активное участие студентов в освоении учебного курса), а также контрольно-обучающую (создает условия для диагностики усвоения материала по определенным темам) [4, с. 8]. Соглашаясь с утверждением Гельмана В. Я., что изменение концепции обучения с «объяснение – повторение – закрепление» на «самостоятельное изучение – решение – проверка – исправление» требует корректировки функций контроля, когда акценты перемещаются с оценочной функции на обучающую [5, с. 54-56], предлагаем модель проведения коллоквиума с использованием активных и творческих видов учебной деятельности. В ходе подобного коллоквиума наряду с оцениванием осуществляется повторение, закрепление и совершенствование приобретенных знаний, умений и навыков посредством корректировки, дополнения и обобщения студентами пройденного материала. Немаловажную роль играет организация работы в парах и малых группах, что также способствует развитию надпрофессиональных гибких навыков, приобретаемых в ходе коммуникации, таких как умение слушать, работать в команде, критически оценивать материал [6, с 321-323].

Итак, целесообразно начать работу с мозгового штурма, направленного на анализ ассоциаций студентов с понятиями *Planning* 'Планирование', *Fulfilment* 'Выполнение', *Result* 'Результат'. Далее последует этап коллегиального обсуждения личной карты студента, заверенной преподавателем, по этапам освоения материала, видам речевой деятельности и аспектам языка (режим работы – в парах, группах). Обсуждение предлагается начать с важного элемента курса языка для академических целей – а именно с обсуждения результатов грамматического теста, разработанного авторами и размещенного на образовательном портале БГУ. Так, выполняя задание «Идем от обратного», студенты получают карточки с фрагментами теста, в которых были допущены ошибки, и, работая в парах, исправляют ошибки и объясняют правильный выбор. Следующий шаг – анализ-конкурс эссе по темам научной деятельности магистрантов. Студентам раздают эссе, написанные в течение семестра

магистрантами этой группы, и поручают подготовить их критический анализ. Работая в малых группах, студенты обсуждают и выбирают лучшие работы, обосновывая свой выбор. Далее следует работа с предусмотренными программой кандидатского экзамена аннотациями газетных статей. Студенты обмениваются написанными аннотациями, представляют лучшую из них и обсуждают критерии ее успешности. Заключительный момент – оценивание письменного перевода научной литературы по теме исследования и составленного словаря терминов. Магистранты представляют наиболее удачные образцы перевода научных статей, подчеркивают достоинства и недостатки представленных переводов. Используя словарь терминов, группа предлагает иные возможные варианты перевода. Кульминацией коллоквиума является рефлексия магистрантов по оценке своих сильных и слабых сторон с использованием таблицы SWP (*Strengths* ‘Сильные стороны’, *Weaknesses* ‘Слабые стороны’, *Plans* ‘Планы’). В таблицу также включены рубрики, соответствующие формату экзаменационных вопросов кандидатского минимума по иностранному языку: *Grammar in the academic context* ‘Грамматика научного текста’, *Academic vocabulary in essays* ‘Академическая лексика в эссе’, *Social and political issues – Summaries* ‘Обсуждение социальных и политических вопросов – аннотации’, *Special literature translation* ‘Перевод литературы по специальности’, с тем, чтобы наглядно представить свои достижения или же недоработки.

Личная карта студента

Aspect	Grammar in the academic context	Academic vocabulary (Essays)	Social and political issues (Summaries)	Special literature translation
My strengths				
My weaknesses				
My plans				

Фактически в ходе коллоквиума магистрантам предоставляется право самооценки своей учебной деятельности в течение семестра: положительно оценивается работа при условии выполнения всех вышеперечисленных заданий по материалам «Личной карты студента», которые отражают объем выполнения учебной программы курса, уровень владения учебным материалом, активность во время проведения коллоквиума. Важно, что выполненные задания, подтверждающие образовательные результаты, размещены в электронном курсе и составляют доказательную базу личного вклада студента в освоение программы курса.

Таким образом, можно сделать следующие выводы и предложить рекомендации по проведению коллоквиума с использованием разработки «Личная карта студента»: обсуждаемая модель доказала свою эффективность и востребованность в студенческой аудитории, стала неотъемлемой частью организации учебного процесса в группах студентов магистратуры по подготовке к кандидатскому экзамену по иностранному языку, эффективным инструментом промежуточного контроля и самоконтроля знаний студентов. Основная цель проведения коллоквиума с использованием «Личной карты студента» – вовлечение магистрантов в процесс оценивания собственных образовательных достижений и разделения ответственности с преподавателями за результат обучения в соответствии с требованиями учебной программы по дисциплине. Использование «Личной карты студента» способствует формированию мотивации к изучению дисциплины, развитию навыков рефлексивной и оценочной деятельности студентов, совершенствованию навыков целеполагания, планирования и организации собственной учебной деятельности.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Программа-минимум кандидатского экзамена по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык»: постановление Министерства образования Республики Беларусь, 03.08.2022 № 223 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь [Электронный ресурс]. URL: <http://nir.bseu.by/podgotovka/aspir/main.pdf> (дата обращения: 23.09.2023).
2. English for Research Students: Электронный поддерживающий курс на платформе Moodle // Т.В. Коваленок и др. [Электронный ресурс]. URL: <https://eduenglish.bsu.by/course/view.php?id=5> (дата обращения: 23.02.2023).
3. Английский для магистрантов, аспирантов, соискателей = English for Research Students: учеб.-метод. пособие / О.И. Васючкова [и др.]; под общ. ред. О. И. Васючковой. Минск: БГУ, 2018.
4. Журавлева О. И. Методические рекомендации по подготовке и проведению коллоквиумов. Ялта: Гуманитарно-педагогическая академия, 2018.
5. Гельман В. Я. Совершенствование форм контроля успеваемости в вузе // Современное образование, 2019. № 2. С. 55–56.
6. Беленкова Н. И. Исследование потенциала иностранного языка при формировании профессиональных компетенций будущего юриста // Вестник РУДН, 2013. № 2. С. 321–323.